

# EL DERECHO

DIARIO REPUBLICANO Y DE INTERESES GENERALES

AÑO III

SAN JOSÉ, viernes 20 de mayo de 1904

NÚMERO 754

## PLATERIA DE RAFAEL PARIS ESPINAR

Compro toda clase de monedas de oro y plata retiradas de circulación. Oro y plata en barras y alhajas usadas. Brillantes, rubies, esmelaldas, perlas. Puntualidad estricta y satisfacción completa en todos los trabajos que se encarguen a mi taller.

## EL ACORAZADO DE BERTHEAU & Co.



Esta gran fábrica de calzado, que tiene a la venta lo mejor de lo mejor en clase de manufactura, en sus grandes almacenes, ofrece al público el calzado más barato que hay en el país, desde C. 2 hasta C. 12 el par Zapatos cosidos. Visítalos también atendido almacén

## Portentosa Transformación

Estas son dos fotografías del niño Francisco Maribona y Peraza, de la Habana, tomadas a la edad de 9 y 11 años respectivamente.



EDAD 9 AÑOS



EDAD 11 AÑOS

La transformación maravillosa de un ser endeble y raquítico en un adolescente fuerte, robusto y sano, como lo demuestra su atlética figura, fué obra realizada por la

## EMULSION DE SCOTT LEGITIMA

Para los que duden de la autenticidad de esta asombrosa transformación, insertamos los testimonios de la Sra. Doña Catalina Peraza, madre del niño y del Dr. Don Roque Sánchez Quiróz, cuyos documentos han sido reafirmados por el Sr. Notario Ledo. Don Francisco de Castro y Flaquer, según Acta Núm. 479, cuyo original extractamos.

HABANA, 15 de Marzo de 1903.  
Sres. SCOTT & BOWNE, Nueva York.  
Muy Señores míos: En prueba de agradecimiento remito a Uds. las fotografías de mi hijo el niño Francisco Maribona y Peraza, de once años de edad, el cual debido a un golpe sufrido en el pecho lo tuve atacado de una enfermedad que día por día me hacía ver más cercano al fin de su vida; la tos y la fiebre lo habían aniquilado; su figura era un espectro, sólo huesos y espíritu. En ese estado, el Dr. Roque Sánchez Quiróz, después de haber agotado todos los otros recursos le recetó la Emulsión de Scott Legítima, habiéndola tomado por espacio de un año. El resultado tan prodigioso que nadie pensó, puede verse por las dos fotografías que tengo tanto gusto en remitir a Uds., autorizándolos para que las publiquen.  
CATALINA PERAZA, VDA. DE MARIBONA.

ROQUE SANCHEZ QUIROZ, Médico y Cirujano.  
CERTIFICO: que el menor blanco Francisco Maribona y Peraza, vecino de Omoa Núm. 44, a consecuencia de un traumatismo que puso en peligro su vida, quedó en un estado de caquexia que parecía imposible pudiese recuperar la salud a pesar de haberle indicado los medicamentos y el régimen alimenticio que a mi juicio le convenía. En esas circunstancias tuve la idea de indicarle la verdadera Emulsión de Scott que tan buenos resultados me había proporcionado en otras ocasiones, obteniendo esta vez un resultado que a mi mismo me causa asombro, quedando una vez más reconocido de las excelentes propiedades de dicha Emulsión.  
HABANA, Marzo 16 de 1903.  
Dr. ROQUE SANCHEZ QUIROZ.

Conforme a su original que con el número 479 queda en mi protocolo corriente. De todo lo cual y de lo demás contenido en este documento yo el notario doy fe.

En la ciudad de la Habana, a 26 de Agosto de 1903.

TESTIGOS: PEDRO MONTERO  
C. REQUENA

*Francisco de Castro*

Tienda de novedades de Manuel Romero  
Ha recibido paraguas, capas y ponchos de hule, zapatos caucho, ropa de lana y Varios otros artículos para invierno.

## SE VENDEN

Un torno para madera, una ventana de cedro de pesas, una puertita aparente para jardín y un filtro de piedra. En esta oficina se dará razón.

## LINEA DE VAPORES A INGLATERRA

Servicio directo entre Puerto Limón, Manchester y Bristol

EN 17 DIAS

Para Manchester habrá vapor cada quince días  
Bristol otro " " "

Estos vapores tienen bastante comodidad para pasajeros, especialmente los que van a Manchester

Precios de pasaje: en 1ª a Manchester... £ 20. 0/0  
" 2ª a Bristol... " 15. 0/0

Para más pormenores, dirigirse a las oficinas de esta Compañía.

United Fruit Co. — Costa Rica Division

JOHN M. KEITH, ADMOR.

## La Republicana

Zapatería de Elías Calderón G.

250 varas al Norte del Mercado, Calle del Paso de la Vaca.

Esta acreditada zapatería cuenta siempre con un variado y completo surtido de calzado, que vende por docenas y al menudeo, á precios de situación. Calzado á la medida, á gusto del cliente, á precios convencionales. Puntualidad en la entrega y esmero en el trabajo.

Venta diaria de calzado y materiales en el Mercado.

Además de contar con un magnífico calzado: desde el más humilde hasta el más aristocrático, ofrece vender al menudeo, Hiladilla, Clavo, Tachuela, Cera, Pega, Ganchos, Ojetes, Cordones, etc., etc.

## ¡GRAN OPORTUNIDAD!

El que quiera aprovechar comprando ZUELA, barata y de superior calidad, ocurra á esta Zapatería y la encontrará ya razón de C. 45-00 quintal, tanto por mayor como al menudeo

Ocurrid! Ocurrid! y saldréis satisfechos!!!

San José, Febrero de 1904.

A QUE IR A OTRA?

## SASTRERIA MODERNA

Con un buen surtido de casimires ingleses y franceses, y lo que es mejor, el gusto para vestir al parroquiano más exigente y á precios sumamente bajos, conforme á la situación, cuenta la SOCIEDAD últimamente formada de don Juan Vicente Monestel y don Daniel Herrera.

ELEGANCIA,

PRONTITUD

Y BARATURA.

Calle 18, Sur, 56 varas del Mercado.

## BUEN PAN

Se elabora en la Panadería LA JOSEFINA lo que le demostrará con el mismo artículo. Para que el público se convenga, que la propaganda que hacen algunos periódicos contra las panaderías es enteramente injusta, compre el pan de LA JOSEFINA y quedará satisfecho de su calidad y en baratura todo lo que es posible en esta época.

San José 27 de Enero de 1904

## LA BARRANCA

Fábrica de jabones

de TEODORO ROIZ

Jabón negro, barcino, amarillo y blanco de Marsel

Se vende en todas partes



# ENCUADERNACION

Desde el 10 del presente mes quedará abierto al servicio de su antigua clientela el Taller de la Librería de Antonio Padrón. Precios módicos.

San José, Mayo 5 de 1904.

cuales se leerán así: IV.—Autorízase á la Municipalidad de San José para contratar un empréstito exterior que no exceda de seiscientos mil pesos oro americano, para invertir su producto en la construcción de cloacas y mejoras de las obras de cañería de la ciudad de San José. V.—Este empréstito no reconocerá un interés mayor de seis por ciento al año, y se amortizará con un fondo acumulativo hasta de dos por ciento anual, y así esas, como las demás bases en que se convenga, han de tener la aprobación del Poder Ejecutivo. VII.—La Municipalidad fijará la cuota que haya de pagarse al año por cada concesión ó paja de agua. Igualmente establecerá un impuesto especial de cloacas que no excederá de seis céntimos de colón al año por cada metro cuadrado, sobre las propiedades sitas dentro del perímetro de la ciudad. VIII.—La Municipalidad podrá comprometer la renta de agua y cloacas para el pago de intereses y amortización del empréstito. Artículo 2º.—Revócanse las leyes de 25 de junio de 1896 y 4 de octubre de 1900, que autorizaron otros empréstitos para la obra de cañería.

—Aprueba el decreto número 11, emitido por la Comisión Permanente el 30 de noviembre de 1903, en el cual se facultó al Poder Ejecutivo para que del Tesoro Público auxilie al Hospital de San Juan de Dios de esta ciudad con la suma de cuatro mil doscientos noventa y ocho colones, é invierta además, dos mil colones en otras necesidades de beneficencia pública.

—Aprueba el decreto número 9, que la Comisión Permanente emitió el 19 de noviembre de 1903, en que se faculta á la Municipalidad del cantón de San Mateo de la provincia de Alajuela, para contratar un empréstito hasta por mil ochocientos colones destinados á la adquisición de una casa para instalar las oficinas de la Municipalidad y de la Jefatura Política; y para dar en garantía la renta de destace y el inmueble que con aquel fin adquiriera.

**PODER EJECUTIVO**  
**INSTRUCCIÓN PÚBLICA**  
Nombra á la señorita Josefina Mora para maestra de quinto grado de la escuela de niñas de San Ramón, mientras dure la licencia concedida á doña Aurelia de González.

**JUSTICIA**  
Acepta la renuncia presentada por don Valerio Salazar Jiménez del cargo de escribiente del Fiscal de Corte, y nombra en su reposición á don Juan Vicente Carazo.

**GOBERNACIÓN**  
Por haber pasado á desempeñar otras funciones don Francisco Salazar G., Oficial Mayor del Registro Central del Estado Civil, nombra para el desempeño del puesto vacante al escribiente de la misma oficina don Ricardo Giralt.

—Nombra á don Isaac Garrido para escribiente del Registro Central del Estado Civil.

—Prorroga por tres meses más la licencia concedida á don Luis Granados, en virtud de continuar enfermo.

### CRONICA

#### Agentes

De hoy en adelante queda nombrado Agente de "El Derecho" en esta ciudad al activo joven don Jesús Quesada.

—En Santo Domingo de San Ma-

teo, don Raimundo González R.  
—En Miramar, don Julio Sáenz.

**Ojo, policías,**  
con las niñas escolares que á las 10 de la mañana pasan todos los días al Parque Central á hacer averías en las plantaciones y demás adornos.

**De Pacaca**  
Corre el rumor en ésta de que nuestro Jefe Político y don José Solano (a) tintorera, acordaron batirse á revolver en estos últimos días. Ignoramos la causa del percance. Daremos informes á ese diario en cuanto podamos imponernos.—T. NIEGO—Mayo 19 de 1904.

**D. Valeriano Chacón A.,**  
Editor de "El Republicano," residente en Santo Domingo, se encuentra mejor de la enfermedad que lo tenía postrado. Nos alegramos y hacemos votos por su completo restablecimiento.

**Movimiento marítimo**  
Hoy á las 10 a. m. ancló el vapor inglés "Matina," de 2,498 toneladas. Procedente de Manchester. Capitan Blower y 44 tripulantes, sin pasajeros, carga ni correspondencia. Consignado á la United Fruit y Cº.—F. GÓLCHER.

**SUPPLICAMOS á nuestros Agentes y suscritores nos envíen antes del último del presente mes, los fondos que tienen en su poder de los meses anteriores y del que cursa.**

**Pendencia**  
Ayer á las 5½ de la tarde la emprendieron á puñetazos á vista de regular concurrencia los jóvenes José Ramón Mesén y Rogelio Mora, en la esquina de la Inspección de Hacienda. Según nos informan, se ignora el motivo que promovió el combate. No hubo graves consecuencias. La policía no apareció en ese momento; pero varias personas se interpusieron entre los contendientes y se dió por terminado el pugilato.

**Poco atentos**  
fueron los miembros de la Empresa de la Compañía Unda, al no haber avisado á sus abonados que por motivos tal ó cual no se podía verificar la función de anoche. Verdad es que á la hora de entrada estaba lloviendo; pero los programas, en una nota que tienen al pie dicen que "la función no se suspenderá por motivo de lluvia," y sin embargo el Variedades estaba cerrado á las 8, y no se apareció un empleado que en cumplimiento del deber avisara á los concurrentes que se había suspendido la función. Lo cortés.....

**Carnicería**  
Los vecinos de la carnicería situada en medio de la casa de don Rosendo Segreda y la del doctor Angulo, están quejosos del mal olor que ésta despide: al doctor Toledo, etc.

**Quemado**  
Acababa de darle una fricción de alcohol á su niño, Pacífica Berrocal, vecina de la Puebla, cuando á pocos momentos oyó gritos en la alcoba; acudió á ver á su hijo, y ¡cuál sería su sorpresa al ver que el pequeño ardía y daba gritos desgarradores! Llegó á tiempo, y pudo salvarlo de las llamas de la ropa que ardía á consecuencia de haberle suministrado fuego una vela que al lado de la cama del niño habían dejado encendida. Por fortuna el niño no tiene más que unas quemaduras en la cara y el pecho.

**LA OFICINA é imprenta de este diario quedan instaladas en la Avenida 7ª O., número 126, 25 varas al Oeste de la tienda de Leiva y Mora.**

**Con asistencia**  
de varios espectadores, á las 10 y media de anoche, pusieron en escena en la Bomba de la Puebla, un bochínche formado por un joven de apellido Cano, Vicenta Umaña y un hijo de ésta. Se formó un combate de puñetazos y palos entre los autores del escándalo. Estaban en esto los aludidos contendientes, cuando de repente se presentó á reforzarlo el hijo mayor de la Umaña, armado de un afilado puñal, que envainó inmediatamente y con mano trémula. El principio del suceso fué promovido por Cano, quien nos cuentan que llegó á tocarle la puerta á Vicenta, y como ésta no le abría, la emprendió á empujones con propósito de abrir ó romper á la fuerza la puerta, y así poder entrar á la casa que no le querían abrir. Terminó el acto á las 11, saliendo Cano y una mujer que se acercó heridos y los demás, ilesos.

Los datos de la escena anterior nos fueron suministrados por dos espectadores.

### Ecós del mundo

**EL TEATRO DEL SULTAN**  
Giuseppe Zacagnini, que ha estado mucho tiempo en Constantinopla, relata en el *Giornale d' Italia*, con mucha gracia lo que es el teatro del Sultano de los creyentes.

El *facitotum* del teatro imperial es un napolitano, Arturo Stravois, más conocido solo por Arturo, que tiene gran predicamento con S. M. El teatro funciona cuando el Sultán quiere, cuando da de pronto la orden de que se represente una ópera determinada: pues sus artistas, que disfrutan de grados militares y con tenientes y capitanes, tienen que estar siempre dispuestos á su llamamiento. Reciben inusualmente la orden de representarse. ¿Qué desea S. M.? *Un ballo in maschera*. Pues á vestirse de prisa y corriendo, y preparar la escena, S. M., se sienta solo á presenciar el espectáculo. Si alguna escena no le resulta clara, pide explicaciones. Si se aburre, da por terminado el espectáculo. A veces pide una ópera: luego que están los artistas vestidos y dispuestos, elige otra, y no falta el caso de cambiar la segunda orden y reiterar la primera. En verano se trabaja al aire libre, ante las ventanas del Palacio, sobre un tapiz, bajo los hermosos árboles del parque.

### Comunicados

Informes del galante doctor Tamayo

Para que el público se informe de la manera que el doctor se ha hecho acreedor á los inmerecidos encomios que algunos interesados le brindan; encomios que él mismo se extasia en la contemplación de su dicha, voy á daros la siguiente explicación:

Este buen hombre es un genio, en el sentido de captar voluntades.—Miren que guapo—de cuando en cuando les pone un baile, y á veces, les cocina un *chanchito* que nuestro fa..... lo devoran con inefable alegría.

Un republicano de chaqueta.  
Santo Domingo, mayo 16 de 1904.

## SE TRASLADO

La antigua y acreditada casa de comercio de los señores  
**Leiva & Mora**  
(SUESORES DE LOS ALFARO)  
al local del frente, que ocupaba el Almacén de Muebles de don Juan Rafael Mata

### Nueva Relojería

—DE—

## BEER Y MULLER



Habiendo comprado las existencias de la "Nueva Relojería de Roberto Beer," ponemos en conocimiento del público que estamos dispuestos á vender nuestras mercaderías á precios verdaderamente sin competencia. Tenemos un variado surtido de toda clase de alhajas, como anillos de brillantes de último estilo y de fantasía; colgantes, prendedores, relojes de oro para señoras y caballeros y la mar de objetos de fantasía para regalos. Todo á precios de ocasión. Tenemos un surtido completo de anteojos de oro y metal, baratasísimos. Además están por llegar nuestros primeros pedidos de alhajas, de lo más moderno y de gusto exquisito. Serán complacidos á pedir á casas europeas, y á nuestros más caprichosos, comprometidos á pedir á casas europeas, á cargo del socio.

### Relojero graduado

en el Colegio de Glushütte, Alemania, y esta es mejor seguridad para nuestros favorecedores.

GARANTIZAMOS DOS TRABAJOS

BEER Y MULLER

### "LA ESTRELLA"

## GRAN LAVANDERIA DE ROPA A VAPOR

**DIRECCION.**—Barrio de la Soledad, esquina formada por la Calle 25 Sur y la Avenida Este.

Desde esta fecha y con grandes reformas y á cargo de personas delarga experiencia, vuelve este establecimiento á la vida activa.

➡ Pídase la tarifa de precios ➡

Las personas que deseen que se mande por sus ropas, sírvanse avisar al DIRECTOR del establecimiento  
SAN JOSE, 10 de Enero de 1904.

## LINEA DE VAPORES

—DE LA—

## UNITED FRUIT Co.

Movimiento durante la semana

que termina el día 22 de Mayo de 1904

Vapor ADMIRAL SCHLEY para Boston.....	Martes
— ALPS .....	New Orleans..... Jueves
— MATINA .....	Manchester..... Viernes
— BRADFORD .....	New Orleans..... Sábado

## FABRICA DE VELAS

### "LA JOSEFINA"

Con el objeto de favorecer á los consumidores de velas de CALIDAD SUPERIOR que se fabrican iguales á las importadas de la afamada marca Price, de Londres, se ha dispuesto bajar el precio á C77.75 por cajas de 25 libras netas á granel, y á C78.00 en paquete.

Los clases corrientes continuar al mismo precio de C77.00 por todo tamaño.

## Ferro Carril de Costa Rica

### Servicio de Encomiendas y Equipajes

Se avisa al público que esta Compañía ha establecido una agencia en el Depósito de Materiales, junto al Banco de Costa Rica, para el despacho y entrega de encomiendas. Se cobrará una suma adicional de veinte céntimos por cada encomienda que se despache ó entregue por esa agencia, haciendo caso omiso del peso.

Equipajes de ó para Limón serán también recibidos al mismo precio. Pueden hacerse arreglos para la entrega de encomiendas ó equipaje á domicilio en la misma agencia.

R. E. Brounger,

ADMINISTRADOR.

San José, 28 de Abril de 1904

**CERVECERIA  
TRAUBE  
CERVEZA NEGRA LAGER BEER  
MARCA ESTRELLA  
BEST STOUT POTERR**



**FERROCARRIL DE COSTA RICA  
A los productores de azúcar**

Desde el 15 del corriente mes y con el objeto de promover la industria azucarera, la Empresa ha resuelto rebajar el flete de ferrocarril sobre azúcar moscabado [ó sea de tercera é inferior calidad] á la clase 11 de la Tarifa General, que significa un descuento de más del treinta por ciento sobre el precio vigente.

Para poder obtener esta concesión los remittentes deberán hacer constar la calidad del azúcar en la nota de envío respectiva y la Empresa se reserva el derecho de examinar el contenido de cada embarque tanto en la estación de recibo como en la de entrega. San José, 11 de Mayo de 1904.—R. E. BROUNGER, Administrador. 10 v. alt.

**AVISO**

Por no tener suficiente espacio y comodidades para atender en debida forma á mi numerosa clientela, he dispuesto trasladarme á la casa que fue de don Telésforo Alfaro Calle del Tranvía, donde pongo á disposición del público mis servicios profesionales. Cuento con los más modernos adelantos en mi profesión.

TODAS LAS OPERACIONES SIN DOLOR

Especialidades en trabajos de oro, coronas y puentes de oro.  
Dentaduras lo más durables y artísticas

Empleo el último método aprobado en los Estados Unidos por EXTRAER COMPLETAMENTE SIN DOLOR

Para la gente que habita en el campo Aviso que tengo mi oficina abierta los domingos y días de fiestas.

DR. E. FRIJS, CIRUJANO DENTISTA

Horas de oficina de 7 á 11 a. m. y de 12 á 5 p. m.

*Tienda "La Estrella"*  
**CONTIGUA A ALFARO**  
DE

**Nicolás Alvarado**

Surtido de mercaderías renovadas constantemente y á precios muy módicos, acercáos y os convenceréis.

**NO COMPRE USTED ABARROTES NI GÉNEROS  
SIN VISITAR ANTES  
EL ESTABLECIMIENTO  
LA ALHAMBRA**

**E. PAGES & C.**  
EL ALMACEN DE MODA HOY

**La Constancia**

Gran fábrica de siropes, rompopo, gotas amargas, vinagre y el gran SIROPE DE CURAZAO, preparado expresamente para la cofeacción de Cocktails. Probad este exquisito sirope mezclado con cualquier licor, y os convenceréis que ni el Nétar de los Dioses es tan Rico y agradable. Se atiende pedidos de todas partes, se garantiza la calidad y se hacen grandes descuentos según la cantidad que tomen.

Vendo libros de todas clases por la tercera parte de su valor, principalmente de leyes, tengo buenas colecciones.—CALLE 18 Sur, número 37.

Rafael Rojas Alfaro.

LOS MÉRITOS que posee esta perfecta industria nacional, por sus muchas virtudes medicinales é higiénicas, son ya indiscutibles en Costa Rica, especialmente entre las innumerables personas que la usan con preferencia á todas las "Aguas de Florida" y que siguen religiosamente, y en todos los casos la prescripción que indica el prospecto que á cada botella acompaña, el cual aconsejamos lea el público, con detenimiento, antes de hacer uso de nuestra excelente "Agua de Florida". Si la legitimidad de un producto consiste, como debe consistir, en los mejores resultados que dé, nosotros comprometemos 100 colones contra 25 en favor de nuestra

**Agua de Florida**

contra todas

Dos veces ha sido analizada en el extranjero con gran éxito, y otra vez en San José por orden del señor Ministro; cuyo análisis se halla en el Palacio Nacional, Secretaría de Hacienda.

En todas las pulperías, y en los almacenes que á continuación indicamos, véndese el "Agua Florida Extra fina de Tásies": La Macosta, Al Siglo Nuevo, La Bastida, T. Assmann y C<sup>o</sup>, E. Pages y C<sup>o</sup> y la Gran Vía. Cartago: Herrero y Hnos, Oscar Salazar Alajuela: A. Marques.

**Precios**

	Botella	Docena
Tamaño grande	¢1.25	¢11.75
" cuarta	¢0.40	¢03.57
" chiquito	¢0.25	¢02.25

FABRICA: Calle 22 Sur, 200 varas del Colegio de Señoritas.

ORDENES: por el apartado número 153, San José.

J. TÁSIES D

**Verdades importantes.**

Lo que nos instruye no es lo que leemos sino lo que recordamos. Lo que nos nutre y fortalece no es lo que comemos sino lo que digerimos.

Las enfermedades del estómago no se curan con hambre. Las enfermedades del estómago no se curan con purgantes.

Las enfermedades del estómago no se curan con tónicos -- sean éstos en forma de píldoras, polvos ó líquidos.

Quando el estómago está débil enfermo debe dársele todo el descanso posible tomando algo que haga lo que hace el estómago cuando está sano

Un dispéptico es un hombre con un estómago débil, causado, exhausto. Para que el estómago recobre la facultad de digerir bien debe tomarse una medicina que haga sus veces y que se elabore precisamente para el estómago y para nada más. Esa medicina se llama:

**Pastillas**

del Dr. **Richards.**

¿Qué es lo que llamamos dispepsia?

El paciente se siente cansado, somnoliento y con mal gusto en la boca, especialmente en la mañana. En los dientes se acumula una especie de baba pegajosa. Se pierde el apetito y el buen humor. Hay como un peso ó llenura en el estómago y otras veces seusación de vaciedad que desaparece aunque se tome alimento. Los pies hundidos; los pies y manos fríos.

El dispéptico está siempre cansado sin que el sueño le alivie, y con el tiempo se pone nervioso, de mal humor, taciturno, tímido. Hay una especie de mareo y como que todo da vuelta especialmente al ponerse de pie de repente. Tiene el estreñimiento; se seca la piel y á veces está caliente; el blanco del ojo se pone amarillento; la orina es escasa y colorada, depositando sedimento.

Hay eructos y sube el alimento á la boca ó garganta, unas veces con un sabor agrio y otras dulce; palpita el corazón; se ven manchas y puntitos en el aire y se siente gran postración y debilidad.

ESO SE LLAMA DISPEPSIA, y se cura con las Pastillas del Dr. Richards y no con curalo-todos.

"Las Pastillas del Dr. Richards convierten el estómago de tirano en sirviente."

DR. RICHARDS DYSPEPSIA TABLET ASSOCIATION, NEW YORK

Núm. 4